

# El Grano



# de Arena

**CORAZÓN**  
El que no está conmigo  
está contra mí  
*San Lucas cap. XI vers. del  
14 al 28.*

Periódico bisemanal consagrado al Corazón de Jesús

CON APROBACIÓN DE LA AUTORIDAD ECLESIÁSTICA

**CORAZÓN**  
El que no recoge conmigo  
desparrama  
*San Lucas cap. X.*

Administración: Plaza del Príncipe, II.

Precio de abono: 0'50 pesetas al mes

APOSTOLADO DE LA ORACIÓN

Febrero

Intención general aprobada y bendecida por Su Santidad

Méjico

ORACIÓN PARA ESTE MES

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en particular, para que en la nación mejicana prosperen la paz y la religión.

RESOLUCIÓN APOSTÓLICA

Ofrecer oraciones y buenas obras por Méjico.

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

- 1.<sup>a</sup> Buen éxito de la predicación cuaresmal.
- 2.<sup>a</sup> Las obras de propaganda católica.
- 3.<sup>a</sup> La formación cristiana de la niñez.
- Conversiones 25.—Entierros 50.—Atribuidos, 12.—Familias 16.—Matrimonios 5.—Bautizos 6.—Vocaciones 10.—Obras de celo 12.—Asuntos importantes 19.—Consejo y protección en varios.
- Gracias espirituales 28.—Idem temporales 20.—Intenciones particulares 38.—Acciones de gracias por beneficios alcanzados 28.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de febrero y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria:

- Día 1.—San Ignacio, mártir.  
• 13.—Santa Catalina de Ricci.

+

Se recomienda a los miembros del Apostolado la aplicación de sufragios por sus consocias doña Concepción Gradiol de Ladico, doña Juann Andreu Camps y doña Catalina Pablo, fallecidas en el mes de enero último.

A. M. D. G.



Menorca

Muchas veces hemos oido hablar de las funciones inmorales que se representan en el Consej. ¡A qué punto de inmoralidad habrán llegado, cuando el "Bien Público" de esta ciudad se expresa de la siguiente manera, en su número del martes!

¿La inmoralidad en representaciones del Consej?

"Ayer se pusieron en escena "La tragedia de Pierrot" y "La fresa".

El asunto de "La tragedia de Pierrot" es bien conocido del público; la ejecución no dejó nada que desear; nos atreveremos a decir que es en una de las obras donde mejor hemos visto a todos los artistas que en ella toman parte.

Estrenóse la pieza en un acto titulada "La Fresa" que deja atrás como pigmeos a "La casta Susana", "La Corte de Faraón" y "El Príncipe Casto".

Es una obra marcadamente tendenciosa por lo verde y que reúne a la sicalipsis la nota de anticlerical.

"La fresa" es digna de representarse en un recinto donde luego se baile *La pulga* y *El morrongo*, tan condenados por el público sensato. Es, por lo tanto, una obra malísima, de cuyo argumento no nos queremos ocupar.

Recomendamos a los padres de familia, que antes de acompañar a los suyos a las funciones de El Consej asistan ellos a los estrenos para cerciorarse del grado de moralidad de las obras y juzguen si sus hijas deberán o no ver ciertas representaciones.

¡Y habrá personas, no decimos ya católicas, sino de sentimientos nobles y levantados, que se atrevan a pisar los umbrales de dicho teatro, acompañando a sus esposas e hijas! Si así fuera, no se quejen después... que quien siembra vientos cosecha tempestades.

## Función benéfica

El martes tuvo lugar en el vasto salón de espectáculos de la Academia Mariana de San Estanislao la función que el Ateneo Obrero de esta ciudad dedicaba a la naciente institución titulada "Guarderías de Párvulos", que con tanto celo patrocina el ilustrísimo señor Delegado especial del Gobierno de S. M. en esta isla, don José Roca de Togores.

La sala estaba animadísima y la función desempeñada con esmero por los noveles artistas aficionados del mencionado Ateneo Obrero.

Entre ellos se distinguieron la preciosa niña Fernández, que representaba una niña de cinco años, las señoritas Campomar, Castillo, Ferré y Rodríguez y los señores Fernández (el protagonista), Tejada, Riudavets, Vega, Parpal, Prats y Sintes; todos ellos hicieron las delicias de la concurrencia que los aplaudió repetidas veces, en especial al citado señor Fernández que resultó ser un consumado artista más bien que aficionado; así lo interpretó el público colmando de aplausos la labor de Juan Guillén.

La concurrencia salió satisfecha del espectáculo, pues además de la función, que era el me-

lodrama en cinco actos titulado "El soldado de San Marcial", durante los entreactos se proyectaron en la pantalla luminosa variadas e interesantes películas.

El P. Capuchino Fray Gregorio de Beyre, encargado de la predicción cuaresmal y llegado el jueves a esta ciudad, predicará en los tres días de Carnaval en San Francisco, con motivo de las Cuarenta Horas que en dicha iglesia se celebran.

El domingo y lunes el sermón será a las siete de la noche y el martes a las seis y media, con motivo de la procesión de reserva que tendrá lugar a las siete y media.

Un periódico de Barcelona publica el siguiente telegrama de Madrid:

"El ministro de Marina considerando necesario reformar o mejorar los puertos de Mahón y Ceuta, como bases navales complementarias de la estrategia y defensa nacional, ha ordenado que se realicen las obras necesarias.

A este efecto, el ministro de la Guerra de acuerdo con el de Marina, habrá de estudiar el proyecto relativo a las obras de defensa de los citados puertos militares."

El capellán primero don Juan Cuevas Romero, ascendido, ha sido destinado a este Hospital Militar, y el segundo don Pablo Rafael Moya Fernández, del Hospital Militar de esta plaza, lo ha sido a la fortaleza de Isabel II.

A la hora de itinerario salió ayer tarde directamente para Barcelona el vapor correo "Menorquín", con la correspondencia pública, pasaje y carga general.

## AVISO

Se recomienda a las personas piadosas que tengan las lámparas sucias, juegos de candelabros de piano, etc., cadenas, anillos, cubiertos para platar y dorar, pulir, niquelar y cobrizar, se sirvan llevarlo al nuevo taller de restauración de metales, situado en la calle de San Bartolomé, 14 y 14 A, Mahón.

La recaudación de las cuotas de la contribución territorial e industrial, carruajes, alcoholes, inquilinatos, minas, utilidades, etc., etc., correspondientes al primer trimestre del presente año de 1913 tendrá lugar en los pueblos de esta isla el mes de febrero en los días que a continuación se expresan; teniendo en cuenta que transcurridos los días de cobranza señalados para cada distrito municipal, podrán los contribuyentes satisfacer sus cuotas sin recargo durante los días 25 al final del mes de febrero y horas de costumbre en el local de la Recaudación de esta ciudad, calle de la Infanta número 12.

En Alayor del 16 al 19 febrero.  
En Ciudadela del 8 al 12 idem.  
En Ferrerías el 22 y 23 idem.  
En Mahón del 1º al 5 idem.  
En Mercadal del 14 al 16 idem.  
En San Luis el 6 y 7 idem.  
En Villa-Carlos del 9 al 11 idem.

El día 21 del actual, falleció en Ciudadela, la señorita doña Margarita Massanet Piris, a la edad de diecisiete años, recibidos los Santos Sacramentos y demás auxilios espirituales. La finada era hija de la señora doña Valentina Piris, viuda de Massanet, propietaria de la imprenta católica del Sagrado Corazón de Jesús, establecida en dicha ciudad. La conducción del cadáver al Cementerio, fué una demostración muy expresiva de las simpatías y amistades, que tiene la familia de la finada, por cuanto se asociaron a su dolor concurriendo al lugubre cortejo muchos amigos y personas distinguidas.

Nosotros también nos asociamos al justo dolor de la familia por tan sensible pérdida y encantamos el alma de la finada a las oraciones de nuestros lectores (q. e. p. d.)

En uno de los primeros correos son esperados tres Padres Capuchinos, para predicar en Ciudadela, Mercadal, San Luis y demás pueblos.

*Publicación Agrícola Modelo.* — Así merece llamarse "El Cultivador Moderno", revista agrícola que se publica en Barcelona que con el número de enero inaugura el tercer año de vida con importantes reformas, siendo en primer término digna de particular mención el hecho de haber sido incorporados a la misma los elementos que dirigen la antigua y acreditada publicación "Prácticas Modernas", de La Coruña, que entra a formar parte de la importante ilustración de la capital catalana. El número de enero publica un sumario interesantísimo. Son de señalar especialmente el estudio "Un peligro para la viticultura europea"; el dedicado a la nueva variedad "Pataña amarilla de Noruega"; un trabajo dedicado a Luther Burbank, famoso hibridador americano, llamado mágico de las plantas por sus sorprendentes creaciones de vegetales. Otros de educación agrícola, economía rural, sindicalismo, ganadería y arboricultura; amplias secciones de conocimientos útiles, consistorio y otras que completadas con numerosos e interesantes grabados, hacen de "El Cultivador Moderno" la primera y más económica ilustración agrícola española.

El Capitán de Artillería don Florencio Aguiaga Varona, ha sido destinado a esta Comandancia de Menorca.

Para ocupar la vacante de oficial primero del cuerpo de oficinas militares de este Gobierno, ha sido nombrado el Oficial primero don Constantino Méndez Fernández.

Dicha Misa se dirá todos los días de la Novena en el altar de la Virgen y se aplicará por los difuntos Cofrades. En la de ocho y media se expondrá el Santísimo, hoy y mañana, así como de tres a tres y media de la tarde.

Martes 4. — Los mismos cultos que ayer.

Miércoles de Ceniza. — A las ocho y media bendició e imposición de la Sagrada Ceniza. Al toque de oración, continuarán los cultos de la Novena de Lourdes, en que predicará el Rdo. Padre Beyre, Capuchino.

Viernes 7. — A las siete y media Misa de Comunión en la Capilla del Santísimo, como primer viernes de mes, para los devotos del Sagrado Corazón. Por la noche el devoto ejercicio de la Buena Muerte.

Sábado 8. — A las siete y media Misa rezada con exposición del Santísimo y visita a la Virgen del Carmen, a intención de la Cofradía. Por la noche, después de los cultos de la Novena, Salve cantada a la Virgen.

### Parroquia de San Francisco

Domingo de Quincuagésima. — Misas rezadas a las cinco, seis, siete, ocho y doce. La de las siete será de comunión general para los cofrades del Rosario, y la de las ocho para los individuos de la Congregación de centuriones de San Cornelio. A las diez bendición, distribución y procesión de las Candelas; después la misa mayor con exposición del Santísimo y homilia por el Rdo. don Narciso Panedas, Vicario. A las dos catecismo para niños. A las tres Vísperas, también con exposición del Santísimo, Completas y procesión del Santo Rosario, rezándose las tres partes y distribuyéndose luego a los Cofrades las cedulitas de Santo y anima. A las cinco instrucción doctrinal por el Rdo. señor Cura Párroco.

En la iglesia de S. José, catecismo para niñas a las tres.

Lunes 3 y martes 4. — La misa mayor será a las nueve y media con exposición del Santísimo. A las tres Vísperas, también con exposición.

Miércoles de Ceniza. — A las diez bendición e imposición de la ceniza y después la misa mayor con sermón por el Rdo. Padre Gregorio de Beire, Capuchino. Al anochecer el devoto ejercicio de la Buena Muerte.

Viernes 7. — A las siete misa de comunión reparadora para los celadores y socios del Apostolado de la Oración, con exposición del Santísimo Sacramento. A las tres y media Via Crucis; sermón del segundo dolor de la Santísima Virgen por el Rdo. don Miguel Pons Seguí, Beneficiado, y corona dolorosa. A las diez la solemne bendición de panecillos, aceite y frutos. Al anochecer, después del toque de oraciones se practicará el ejercicio propio del día en obsequio de San Blas y después, como el día anterior, se rezarán Maitines y Laudes, se cantará el Trisagio y predicará el citado Padre Capuchino.

Martes 4. — Misas rezadas a las cinco y media, seis y media, siete y media y nueve. A las diez la mayor. Al anochecer solemnes Laudes, Trisagio, sermón por el mismo Padre Gregorio de Beire y procesión final de las solemnes Cuarenta Horas, terminando con la bendición del Santísimo.

Miércoles 5. — A las siete y media bendición e imposición de la ceniza y misa cantada. Al anochecer, después del Rosario, el santo ejercicio del Via Crucis.

Jueves 6. — Al oscurecer, después del rezo del Santo Rosario, explicación doctrinal a los niños y niñas que han de recibir la primera comunión.

Jueves 3 de febrero. — Misas rezadas a las seis, siete, ocho y ocho y media. En la de ocho se dará principio a la solemne Novena de Laudes.

Imp. de M. Sintes, a cargo de F. Fábregues Pons.  
Plaza del Príncipe, 11. MAHÓN.



## Sección Adoradora Nocturna de Mahón

Devotas y solemnes Cuarenta Horas que en obsequio al Adorable Corazón de Jesús y con espíritu de amor y desagravio celebrará esta Adoración Nocturna con la eficaz cooperación de todas las Corporaciones católicas de Mahón, en la parroquia Iglesia de San Francisco de Asís, durante los tres últimos días de Carnaval, de conformidad con el siguiente programa:

### Domingo 2 febrero, fiesta de la Purificación de Nuestra Señora

#### Mañana

De diez a doce. — Academia Mariana de San Estanislao de Kostka y Colegio de Señoritas de la Inmaculada Concepción: Procesión claustral; Misa Mayor con explicación del Misterio del día; Felicitación Sabatina a la Purísima Virgen; ejercicio en honor de San Estanislao; acto de desagravio.

#### Tarde

De doce a una. — Adoración Diurna y Cofradía de Nuestra Señora de Lourdes: Estación; Meditación e invocaciones a la Virgen de Lourdes; acto de desagravio.

De una a dos. — Cofradía de Nuestra Señora de Gracia y Asiladas de la Casa de Misericordia: Estación; ejercicios dedicados a la Virgen de Gracia, a San Vicente de Paul y San Juan de Dios; acto de desagravio.

De dos a cuatro. — Conferencias de Caballeros y Señoras de San Vicente de Paúl, distribuidas en esta forma:

De dos a dos y media, de Santa María. De dos y media a tres, de Nuestra Señora del Carmen.

De tres a tres y media, de San Francisco de Asís. De tres y media a cuatro, de Santa Eulalia y Ropero de la Inmaculada.

Estación; acto de desagravio; rezo del Santo Rosario; solemnes Vísperas; ejercicio a San Vicente de Paúl. De cuatro a cinco — Asociación Josefina: Ejercicios de la Buena Muerte y en honor del Glorioso Patriarca San José; acto de desagravio.

#### Noche

De cinco a ocho. — Sección Adoradora Nocturna: Velarán Tarsicios y Tarsicianas; Ejercicio propio de la Novena a San Blas; tres Padre Nuestros y Oración a San Tarsicio; Maitines y Laudes del oficio del Santísimo Sacramento; acto de desagravio; Trisagio solemne; motete; sermón por el P. Capuchino Fray Gregorio de Breyre; himno a San Tarsicio.

De ocho a nueve. — Gremio de Pescadores y Asociación de la Sagrada Familia: Estación; ejercicios a la Sagrada Familia y al Apóstol San Pedro; acto de desagravio.

De nueve a diez. — Cofradía del Santísimo Sacramento: Estación; visitas a Jesús Sacramentado; acto de desagravio; lerilla «Corazón Santo».

De diez a once. — Vigilia especial de Carnaval: Turnos 1.º «Mater Immaculata» y 2.º «Cor Jesu»; salita de la guardia; oraciones de la noche. De once a doce. — Ejercicio de la Hora Santa; canto del Benedictus, de profundis, Miserere y Perdón.

### Lunes 3 febrero, fiesta de San Blas

De doce a una. — Trisagio, visita al Santísimo Sacramento; acto de desagravio.

De una a dos. — Primaria y Tercia; acto de desagravio.

De dos a tres. — Sexaria y Nona; id. id.

De tres a cuatro. — Vísperas y Completas; id. id.

De cuatro a cinco. — Oraciones de la mañana, Misa, comunión, ejercicio de acción de gracias y retirada de la guardia.

De cinco a seis. — Rda. Congregación de Hijas de la Caridad, resi-

## Adorado sea el Santísimo Sacramento Ave María Purísima

Devotas y solemnies Cuarenta Horas que en obsequio al Adorable Corazón de Jesús y con espíritu de amor y desagravio celebrará esta Adoración Nocturna con la eficaz cooperación de todas las Corporaciones católicas de Mahón, en la parroquia Iglesia de San Francisco de Asís, durante los tres últimos días de Carnaval,

dencia de la Casa de Misericordia y Cofradía de las almas de Purgatorio: Misa meditada y ejercicio a las benditas almas.

#### Mañana

De seis a ocho. — Centro local del Apostolado de la Oración: Misa rezadas a las seis y media y a las siete y media. Estación, Corona de las siete alegrías de la Santísima Virgen, ejercicio a San Francisco y acto de desagravio.

De ocho a nueve. — Congregación del Sagrado Corazón de Jesús: Meditación, Estación, Letanías del Sagrado Corazón de Jesús y acto de desagravio.

De nueve a diez. — Pía Unión de San Antonio de Padua: Misa rezada; Ejercicio al Santo de los Milagros; acto de desagravio.

De diez a doce. — Colegio de San Juan Bautista de la Salle y de San José: Misa Mayor, ejercicios en honor de los Titulares de los respectivos Colegios y canto de himnos.

#### Tarde

De doce a una. — Muy Rdo. Clero de Mahón y Asociación de Señoras Obreras de San José; Meditación, estación, siete Padre Nuestros a San José y acto de desagravio.

De una a dos. — Cofradía de Nuestra Señora del Rosario y Escuela Dominical: Rezo del Santo Rosario entero, Letanía y acto de desagravio.

De dos a tres. — Cofradía de Ceuturiones de San Cornelio y Colegio de las Rdas. Hermanas de la Consociación del Asilo Calabria: Ejercicios de las Rdas. Hermanas Carmelitas; Siete Padre Nuestros; Letanías de los Santos; Visperas del Oficio Parvo de Nuestra Señora; acto de desagravio.

De tres a cuatro. — Archicofradía de María Auxiliadora: Origen de la devoción a María Auxiliadora; Visita a Jesús Sacramentado; Meditación; Letanías de la Santísima Virgen; Estación, Trisagio Mariano, actos de consagración y desagravio; lerilla ¡Oh María!

#### Noche

De cinco a ocho. — Sección Adoradora Nocturna: Velarán Adoradores activos y Camareras de Jesús Sacramentado; Coronilla a la Virgen del Pilar. Laudes con solemnidad. Acto de desagravio. Trisagio cantado. Motete. Sermón por el P. Capuchino. Motete. Solemne procesión de respetuosos pendones y banderas. Tantum ergo, Bendición con el Santsimo. Himno del Congreso Eucarístico.

Se recomienda muy encarecidamente a todas las personas piadosas la asistencia a los cultos y actos de devoción enumerados, en particular a los que han de practicarse por las corporaciones a que respectivamente pertenezcan, así como que reciban la Sagrada Comunión en los días de Carnaval, la que se dará en todos las Misas.

El Sumo Pontífice Clemente XII concedió indulgencia plenaria a los que en los tres últimos días de Carnaval, estando expuesto el Santísimo Sacramento, le visitaren devotamente, confiesen y comulguen en uno de dichos días y rueguen por las necesidades de la Iglesia. Concedió además diez años y diez cuarentenas de indulgencia por cada vez que se visite a Jesús Sacramentado durante la exposición de Cuarenta Horas, con razón contrito y con firme propósito de confesarse. Todas estas indulgencias son aplicables por modo de sufragio a los fieles difuntos.

También nuestro amantísimo Prelado Diocesano ha tenido a bien conceder cincuenta días de indulgencia en la forma acostumbrada, a los que en dichos días rezen devotamente la estación ante el Santísimo Sacramento y otros cincuenta por cada vez que asistan a los ejercicios religiosos que con el referido motivo se practiquen.

A. W. D. G.

# Anuncios



Elaborados según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián.

Cajitas de merienda, 3 pesetas, con 64 raciones.

Descuentos desde 50 paquetes. Portes abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima.

Se fabrica con canela, sin ella y a la vainilla.

No se carga nunca el embalaje.

Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detall, principales ultramarinos.

Primera marca: Chocolate de la Trapa, paquete de 400 gramos, de 14, 16 y 24 pastillas, 1'25, 1'50, 1'75, 2 y 2'50 pesetas.

Segunda marca: Chocolate de Familia: paquetes de 460 gramos, de 14 y 16 pastillas, 1'50, 1'75, 2 y 2'50 pesetas.

Tercera marca: Chocolate económico, paquetes de 350 gramos, de 16 pastillas, 1 y 1'25 pesetas.

**DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL**  
Curación radical de todas las enfermedades de la piel, de las llagas de las piernas y del artritis, reumatismo, gota, dolores, etc., por medio del

**TRATAMIENTO DE L. RICHELET**



Antes de la curación

Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado ya a los lectores de nuestro periódico, el Descubrimiento sensacional del Sr. L. Richelot (farmacéutico-químico en Sedan (Francia), en lo concerniente a las enfermedades de la piel y de la sangre. A continuación indicamos las afecciones que más particularmente son curados por este prodigioso tratamiento.

Eczemas, herpas, impétigos, acnés, sarpullidos, prurigos, rojeces, sarpullidos farináceos, psoriasis, sycosis de la barba, comezones, enfermedades del cuero cabelludo, afecciones de la nariz y oídos, llagas y eczemas varicosos de las piernas, enfermedades sifilíticas.

La curación es igualmente segura, en los trastornos de la circulación en el hombre y en la mujer, y en el artritis, reumatismo, gota, dolores, etc.

Jamás ha habido un desacierto.

Este maravilloso tratamiento, ejerce su acción tanto en el punto donde se localiza el mal como en la sangre, que la deja completamente purificada y regenerada.

El tratamiento de L. Richelot se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías de España, Canarias y Baleares.

Pídase hoy mismo un folleto ilustrado en lengua española al autor Sr. RICHELET, ó al depositario general en España D. FRANCISCO LOYARTE, droguería calle San Marcial, 33, SAN SEBASTIÁN, y será remitido gratuitamente.

**L. RICHELET**, 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia)

**Depositarios en Mahón**

**Sres. Valls y Pons, Farmacia, Nueva, 8**

## LIBRERÍA Y PAPELERÍA

DE

## MANUEL SINTES ROTGER

PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11. - MAHÓN

Esta casa semanalmente recibe nuevas publicaciones de los mejores autores, sirviéndose bajo pedido cualquier obra que se deseé así nacional como extranjera, contando para este fin con activos correspondientes en Barcelona, Madrid y París.

Se admiten encargos para pedidos de toda clase de música.

Gran surtido en estuches de papel y sobres, alta fantasía. — Accesorios para máquinas de escribir, escribanías y objetos de escritorio, última novedad, carpetas, libros para contabilidad, copiadores de cartas y toda clase de artículos propios para oficina.

Variedad en tarjetas de visita.

Tarjetas postales de fantasía, últimos modelos.

Álbumes para postales. — Mapas de la isla de Menorca.

Tintas: Pelikan, Stephens, Elephant, Renaud y Ville de Paris.